

ACKNOWLEDGMENTS

Work on this modest Malay romance was begun in 1964 in the University of Sydney under the guidance of Mr. Russell Jones; by 1966 it was ready for submission as a thesis for the degree of Master of Arts, and was duly examined by Professor F. H. van Naerssen of the University of Sydney and Professor A. Teeuw of the University of Leiden. But at that time its form was very different from the present — the translation had yet to be added, for instance. It can truly be said that were it not for the guidance and encouragement of Professor Teeuw I would not have persevered in preparing the book for publication, and it would never have appeared in this series.

In its final stage the manuscript was read by Dr. R. Roolvink and Professor G. W. J. Drewes, who offered a number of useful suggestions, for which I here express my thanks.

Miss M. J. L. van Yperen very patiently carried out the work of typing and assisted with the English expression in the translation, for which I am very grateful. I also wish to acknowledge the unfailing helpfulness of Messrs. G. A. J. Nagelkerke and A. Bongers, of the library of the Koninklijk Instituut.

Permission has kindly been given by the Director of the University Library in Leiden for this publication of the Codex Orientalis 1935, which is a possession of the library.

The cover-design of this book was made from a photograph of a puppet from the wayang gedog, selected by Mrs. J. Terwen-de Loos and supplied by courtesy of the Rijksmuseum voor Volkenkunde in Leiden.

Finally, my thanks go to the Koninklijk Instituut for having considered this small contribution worthy of inclusion in their series of scholarly publications, the Bibliotheca Indonesica.

S. O. R.